



缔约方会议

缔约方会议第十五届会议报告草稿
2009年12月7日至19日在哥本哈根举行

第一部分
议事情况

目录

	段次	页次
一. 会议开幕		
(议程项目 1).....	1-2	5
A. 东道国政府欢迎仪式.....	1	5
B. 会议开幕.....	2	5
二. 组织事项		
(议程项目 2).....	3-32	5
A. 选举缔约方会议第十五届会议主席.....	3-5	5
B. 通过议事规则.....	6-9	6
C. 通过议程.....	10-11	7
D. 选举主席以外的主席团成员.....	12-14	8
E. 接纳观察员组织.....	15-16	9
F. 安排工作, 包括附属机构的届会.....	17-23	10
G. 未来届会的日期和地点.....	24-27	11
H. 通过全权证书审查报告.....	28-29	12

I.	出席情况.....	30-31	12
J.	文件.....	32	12
三.	附属机构的报告以及由此产生的决定和结论 (议程项目 3).....	33-38	12
A.	附属科学技术咨询机构的报告.....	33-35	12
B.	附属履行机构的报告.....	36-38	13
四.	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告 (议程项目 4).....	39-46	13
五.	审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案 (议程项目 5).....	47-51	15
六.	审议马耳他关于修正《公约》附件一的提案 (议程项目 6).....	52-56	15
七.	审查承诺的履行情况和《公约》其他规定的执行情况 (议程项目 7).....	57-82	16
A.	《公约》的资金机制.....	57-62	16
B.	国家信息通报.....	63-67	16
C.	技术的开发和转让.....	68-70	17
D.	《公约》下的能力建设.....	71-72	17
E.	减少发展中国家毁林所致排放量：激励行动的方针.....	73-74	18
F.	《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况.....	75-78	18
G.	附属机构转交缔约方会议的其他事项.....	79-82	18
八.	行政、财务和体制事项 (议程项目 8).....	83-86	19
A.	2008-2009 两年期预算执行情况.....	83-84	19
B.	2010-2011 两年期概算.....	85-86	19
九.	高级别会议 (议程项目 9).....	87-96	20
A.	高级别会议欢迎仪式和开幕式.....	87-88	20
B.	缔约方的发言.....	89	20
C.	联合国官员的发言.....	90	21
D.	东道国政府的非正式高级别活动.....	91	21

E. 高级别会议期间的审议情况	92-96	21
十. 观察员组织的发言 (议程项目 10).....	97	22
十一. 其他事项 (议程项目 11).....	98	22
十二. 会议结束 (议程项目 12).....	99-101	23
A. 通过缔约方会议第十五届会议报告	99	23
B. 会议闭幕.....	100-101	23
附件		
一. 出席缔约方会议第十五届会议的《公约》缔约方、观察员 国家和联合国组织		24
二. 在缔约方会议议程项目 9 之下的高级别会议期间发言的 代表名单.....		28
三. 在《公约》缔约方会议议程项目 9 之下的高级别会议期间 发言的政府间和非政府组织名单		36
四. 2010 年至 2013 年《公约》机构的会议日历.....		38
五. 缔约方会议第十五届会议收到的文件		39

第二部分
缔约方会议第十五届会议采取的行动

缔约方会议通过的决定

FCCC/CP/2009/11/Add.1

决定

- | | |
|----------|---|
| 1/CP.15 | 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的工作结果 |
| 2/CP.15 | 哥本哈根协议 |
| 3/CP.15 | 修正《公约》附件一 |
| 4/CP.15 | 关于发展中国家减少毁林和森林退化所致排放量相关活动、森林保护和可持续管理的作用，以及提高森林碳储量的方法学指导意见 |
| 5/CP.15 | 非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报问题专家咨询小组的工作 |
| 6/CP.15 | 对资金机制的第四次审查 |
| 7/CP.15 | 对全球环境基金的进一步指导意见 |
| 8/CP.15 | 《公约》之下的能力建设 |
| 9/CP.15 | 系统气候观测 |
| 10/CP.15 | 参加《公约》附件一所列缔约方温室气体清单技术审评的温室气体清单审评专家的更新培训方案 |
| 11/CP.15 | 行政、财务和体制事项 |
| 12/CP.15 | 2010-2011 两年期方案预算 |
| 13/CP.15 | 未来届会的日期和地点 |

决议

- | | |
|---------|---------------------|
| 1/CP.15 | 向丹麦王国政府和哥本哈根市人民表示感谢 |
|---------|---------------------|

一. 会议开幕

(议程项目 1)

A. 东道国政府欢迎仪式

1. 丹麦政府于 12 月 7 日举行欢迎仪式，庆祝缔约方会议第十五届会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第五届会议开幕。丹麦首相拉尔斯·洛克·拉斯穆森作了发言。¹ 哥本哈根市长 Ritt Bjerregard 女士致欢迎词。政府间气候变化专门委员会主席 Rajendra Pachauri 先生和《联合国气候变化框架公约》执行秘书伊沃·德布尔先生进一步作了发言。

B. 会议开幕

2. 欢迎仪式后，缔约方会议依照《公约》第七条第 4 款² 在丹麦哥本哈根贝拉中心开幕，缔约方会议第十四届会议《议定书》/《公约》缔约方会议第四届会议主席，波兰环境部长 Maciej Nowicki 先生主持开幕。他发言感谢所有与会者在过去一年对他的帮助。他鼓励各代表以团结互谅的精神开展工作，以达到全球协议的目标。³

二. 组织事项⁴

(议程项目 2)

A. 选举缔约方会议第十五届会议主席

(议程项目 2(a))

3. 在 12 月 7 日的第 1 次会议上，⁵ 经卸任主席提议，缔约方会议以鼓掌方式选举负责 2009 年哥本哈根联合国气候变化会议大臣 Connie Hedegaard 女士(丹麦)

¹ 一般而言，《公约》缔约方届会开幕式期间的发言与整个联合国气候变化会议的工作有关。

² 《公约》缔约方会议第十五届会议与《议定书》/《公约》缔约方会议第五届会议同时举行。《议定书》/《公约》缔约方会议议事录载于单独的报告。届会高级别会议期间召开的《公约》缔约方会议和《议定书》缔约方会议联席会议的议事录，两份报告均予载录。

³ 完整的届会全体会议录像可见 <http://www2.cop15.meta-fusion.com/kongresse/cop15/templ/ovw.php?id_kongressmain=1&theme>。包括国家元首或政府首脑在内的发言记录选编还可在联合国气候变化框架公约网站 http://unfccc.int/meetings/cop_15/statements/items/5087.php 上查阅。

⁴ 《公约》缔约方会议的几次会议上，主席根据当时适用的议事规则草案第 24 条指定一名副主席代行主席职务(见 FCCC/CP/1996/2 号文件)。但是，为简要起见，本报告全文一律用“主席”一词。

⁵ 本报告所提到的《公约》缔约方会议的各次会议均为全体会议。

担任主席。卸任主席就 Hedegaard 女士的当选向她表示祝贺，并祝愿她主持缔约方会议第十五届会议的工作圆满成功。新当选主席也作了发言。

4. 下列代表作了一般性发言：苏丹(代表 77 国集团和中国)、阿尔及利亚(代表非洲集团)、沙特阿拉伯、莱索托(代表最不发达国家)、格林纳达(代表小岛屿国家联盟)、墨西哥(代表环境完整性集团)、澳大利亚(代表伞状集团)和瑞典(代表欧洲联盟及其成员国)。

5. 12 月 15 日，执行秘书收到了主席的辞职信，宣布辞职，从 12 月 16 日高级别会议期间举行的缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第一次联席会议开始时生效。根据当时适用的议事规则草案第 25 条，⁶ 丹麦政府指定丹麦首相拉斯穆森先生代替 Hedegaard 女士，担任缔约方会议第十五届会议和《议定书》/《公约》第五届会议的主席。然后向主席团和各缔约方转达了这一情况。⁷

B. 通过议事规则

(议程项目 2(b))

6. 在 12 月 7 日、12 日和 18-19 日举行的第 1 次、第 2 次(续会)以及第 9 次会议上，缔约方会议分别审议了这一项目。五个缔约方的代表发了言。

7. 主席在 12 月 7 日第 1 次会议上回顾，缔约方会议第十四届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第四届会议主席宣布，如果在通过议事规则方面出现任何新动态，他将向缔约方会议通报。在这次会议上，由于仍然没有就此事项达成协商一致，因此经主席提议，缔约方会议决定，FCCC/CP/1996/2 号文件所载议事规则草案如以前各届会议一样继续适用，但草案的第 42 条除外。巴布亚新几内亚就如何解决这一问题提出了一项提案。主席宣布，她将与缔约方进行磋商，并向缔约方会议报告。

8. 在 12 月 12 日第 2 次会议续会上，主席报告了她的磋商情况。她向缔约方会议通报说，尽管缔约方承认，通过议事规则十分重要，但各国代表团在这一根本性问题上的立场依然不变。主席宣布，她将继续与缔约方进行磋商，并向缔约方会议报告。

9. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，缔约方会议同意继续适用 FCCC/CP/1996/2 号文件所载议事规则草案，但草案的第 42 条除外。主席宣布，他将在闭会期间继续开展磋商，如果有新的发展，他将向缔约方会议汇报。

⁶ 当时适用的议事规则草案第 25 条规定，“如主席团成员辞职……有关缔约方应指定该方的一位代表接替该成员职务，直到任期结束”。

⁷ 拉斯穆森先生 2010 年 2 月 1 日致函秘书处，正式辞去主席的职务，立即生效。根据当时适用的议事规则草案第 25 条，他由丹麦气候和能源大臣 Lykke Friis 女士替代。

C. 通过议程

(议程项目 2(c))

10. 为了在 12 月 7 日第 1 次会议上审议这个分项目，缔约方会议收到了执行秘书的一份说明，其中载有临时议程及说明以及关于届会和高级别会议安排的补充信息(FCCC/CP/2009/1 和 Add.1)。临时议程是与《公约》缔约方会议第十四届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第四届会议主席商定之后编写的，其中采纳了缔约方在附属履行机构(履行机构)第三十届会议上发表的意见以及《公约》缔约方会议第十四届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第四届会议主席团成员的意见。

11. 根据《公约》缔约方会议第十五届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第五届会议主席的提议，缔约方会议通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
 - (a) 选举缔约方会议第十五届会议主席；
 - (b) 通过议事规则；
 - (c) 通过议程；
 - (d) 选举主席以外的主席团成员；
 - (e) 接纳观察员组织；
 - (f) 安排工作，包括附属机构的届会；
 - (g) 未来届会的日期和地点；
 - (h) 通过全权证书审查报告。
3. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论：
 - (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
 - (b) 附属履行机构的报告。
4. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告。
5. 审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案。
6. 审议马耳他关于修正《公约》附件一的提案。
7. 审查承诺的履行情况和《公约》其他规定的执行情况：
 - (a) 《公约》的资金机制；
 - (一) 对资金机制的第四次审查；

- (二) 全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的指导；
 - (三) 对气候变化特别基金的评估；
 - (b) 国家信息通报：
 - (一) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；
 - (二) 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；
 - (c) 技术的开发和转让；
 - (d) 《公约》之下的能力建设；
 - (e) 减少发展中国家毁林所致排放量：激励行动的方针；
 - (f) 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况：
 - (一) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况；
 - (二) 与最不发达国家有关的事项；
 - (g) 附属机构转交缔约方会议的其他事项。
8. 行政、财务和体制事项：
- (a) 2008-2009 两年期预算执行情况；
 - (b) 2010-2011 两年期概算。
9. 高级别会议。
10. 观察员组织的发言。
11. 其他事项。
12. 会议结束：
- (a) 通过第十五届缔约方会议报告；
 - (b) 会议闭幕。

D. 选举主席以外的主席团成员

(议程项目 2(d))

12. 在 12 月 7 日的第 1 次会议上，主席向缔约方会议通报说，《公约》缔约方会议第十四届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第四届会议主席团副主席 Eric Mugurusi 先生(坦桑尼亚联合共和国)在附属机构第三十届会议期间就这个事项进行了磋商。然而，到目前为止还没有收到所有区域集团的提名。经主席提议，缔约方会议决定，主席团推迟选举《公约》缔约方会议第十五届会议和《议

定书》/《公约》缔约方会议第五届会议主席团，等到所有提名最后确定之后。缔约方会议请 Mugurusi 先生在会议期间继续进行磋商。

13. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，经主席提议，缔约方会议以鼓掌方式选举了缔约方会议的七名副主席、报告员以及附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)的主席和履行机构的主席。缔约方会议第十五届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第五届会议的主席团构成如下：

主席	Connie Hedegaard 女士(丹麦) 在高级别会议开始时由拉尔斯·洛克·拉斯穆森先生(丹麦)代替
副主席	Lumumba Stanislaus-Kaw Di-Aping 先生(苏丹) Mohammad Al-Sabban 先生(沙特阿拉伯) Rae-Kwon Chung 先生(大韩民国) Philip Weech 先生(巴哈马) Luis Alfonso de Alba Góngora 先生(墨西哥) Oleg Shamanov 先生(俄罗斯联邦) Collin Beck 先生(所罗门群岛)
报告员	Andrej Kranjc 先生(斯洛文尼亚)
附属科学技术咨询机构主席	Mama Konaté 先生(马里)
附属履行机构主席	Robert Owen-Jones 先生(澳大利亚)

14. 主席感谢 Mugurusi 先生在就选举问题进行磋商方面开展了辛勤工作，向新当选的主席团成员表示祝贺，并感谢先前的主席团成员提供了指导意见，发挥了领导作用。

E. 接纳观察员组织 (议程项目 2(e))

15. 缔约方会议在 12 月 7 日第 1 次会议上审议了秘书处关于接纳观察员组织的一份说明，其中列有提请被接纳为观察员的 13 个政府间组织和 345 个非政府组织。⁸ 根据《公约》第七条第 6 款，并按照会议主席团在审查了申请组织名单之后提出的建议，会议决定接纳这些组织为观察员。

16. 主席强调，政府间组织和非政府组织参与《公约》进程十分重要，他欢迎刚刚被接纳的组织参加缔约方会议第十五届会议，并请它们发挥积极作用。

⁸ FCCC/CP/2009/8/Rev.1。

F. 安排工作，包括附属机构的届会

(议程项目 2(f))

17. 在 12 月 7 日的第 1 次会议上介绍这个分项目时，主席提请缔约方会议注意 FCCC/CP/2009/1 号文件所载的临时议程说明。她说，将召集附属机构会议，以便在其届会于 12 月 12 日结束之前，起草决定草案和结论草案提交缔约方会议。

18. 根据主席提出的一项提议，缔约方会议决定将下列项目交附属机构审议，并提出适当的决定草案或结论草案：

附属履行机构

项目 7(a)(一)	对资金机制的第四次审查
项目 7(a)(二)	全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的指导
项目 7(a)(三)	对气候变化特别基金的评估
项目 7(b)(一)	《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
项目 7(b)(二)	非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
项目 7(c)	技术的开发和转让
项目 7(d)	《公约》之下的能力建设
项目 7(f)(一)	关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况
项目 7(f)(二)	与最不发达国家有关的事项
项目 8(a)	2008-2009 两年期预算执行情况

附属科学技术咨询机构

项目 7(c)	技术的开发和转让
项目 7(e)	减少发展中国家毁林所致排放量：激励行动的方针
项目 7(f)(一)	关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况

19. 代表们被告知，履行机构和附属科学技术咨询机构将审议项目 7(c)和 7(f)(一)的不同方面。

20. 关于议程项目 4 “《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告”，主席回顾说，缔约方会议第 1/CP.13 号决定(巴厘岛行动计划)请《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组(长期合作行动问题特设工作组)向缔约方会议介绍其工作成果。她向代表通报说，长期合作行动问题特设工作组主席 Michael Zammit Cutajar 先生(马耳他)将在 12 月 16 日向缔约方会议介绍工作组的报告。

21. 关于议程项目 9 “高级别会议”，主席回顾，已将 12 月 16 日至 18 日定为高级别会议的日期。召集高级别会议的相关谅解是，只安排一份发言名单，每个缔约方，包括同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》缔约方，只能发言一次。联席会议上不作任何决定。主席经主席团同意，提议高级别会议上每个人的发言限为 3 分钟。一个观察员国家的代表作了发言。

22. 缔约方会议商定以主席的提议为基础着手工作。

23. 在 12 月 12 日第 2 次会议续会上，主席请长期合作行动问题特设工作组主席向缔约方会议介绍工作组工作的最新情况。35 个缔约方的代表发了言，包括 1 人以欧洲联盟及其成员国名义发言、1 人以小岛屿国家联盟名义发言、1 人以非洲集团名义发言、1 人以 77 国集团和中国名义发言、1 人以环境完整性集团名义发言和 1 人以最不发达国家名义发言。一个观察员国家也作了发言。

G. 未来届会的日期和地点

(议程项目 2(g))

24. 在 12 月 9 日第 2 次会议上，主席告知各位代表，缔约方需要在缔约方会议第十五届会议上就缔约方会议第十六届会议的日期和地点作出决定，该届会议将与《议定书》/《公约》第六届会议同期举行。按照各区域集团轮流的原则，缔约方会议第十六届会议主席将从拉丁美洲和加勒比集团中产生。

25. 应主席的邀请，墨西哥代表作了发言，确认墨西哥政府承办缔约方会议第十六届会议和《议定书》/《公约》第六届会议的正式提议。主席告知各位代表，该提议得到拉丁美洲和加勒比国家集团的赞同。

26. 主席回顾说，缔约方会议第 9/CP.14 号决定接受了南非政府关于承办缔约方会议第十七届会议和《议定书》/《公约》第七届会议的提议，但须由主席团根据联合国大会第 40/243 号决议，核实是否具备承办上述会议的所有后勤、技术和资金条件。她请感兴趣的缔约方提出关于承办缔约方会议第十八届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议的申请，还指出，根据区域集团轮流的原则，缔约方会议第十八届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议主席将从亚洲集团中产生。

27. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，主席就上述磋商的结果做了报告。他请缔约方会议审议一项决定草案，⁹ 该决定草案接受墨西哥政府提议承办《公约》缔约方会议第十六届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第六届会议的慷慨提议。他指出，该决定草案请执行秘书继续与南非政府就 2011 年在南非承办缔约方会议第十七届会议和《议定书》/《公约》第七届会议的提议开展磋商。根据主席的这项提议，缔约方会议通过了题为“未来届会的日期和地点”的第 13/CP.15 号决定(FCCC/CP/2009/11/Add.1)。一个缔约方的代表作了发言。

⁹ FCCC/CP/2009/L.3。

H. 通过全权证书审查报告

(议程项目 2(h))

28. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，主席提请注意全权证书审查报告，¹⁰ 其中提到，主席团按照当时适用的议事规则草案第 20 条，审查并核可了缔约方代表的全权证书。

29. 缔约方会议根据主席团的报告，接受了报告中提到的所有缔约方的代表的全权证书。

I. 出席情况

30. 出席缔约方会议第十五届会议和两附属机构同期届会的有：《气候公约》194 个缔约方的代表、观察员国家的代表、联合国机构和方案、一些公约的秘书处、联合国系统的专门机构和机关及有关组织的代表。完整的名单见附件一。

31. 出席届会的还有 53 个政府间组织的代表和 794 个非政府组织的代表。完整的名单见 FCCC/CP/2009/INF.1 号文件(第 2 和第 3 部分)。

J. 文件

32. 缔约方会议第十四届会议收到文件的清单见附件五。

三. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论

(议程项目 3)

A. 附属科学技术咨询机构的报告

(议程项目 3(a))

33. 缔约方会议备有科技咨询机构 2009 年 6 月 1 日至 10 日在德国波恩举行的第三十届会议的报告。¹¹

34. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，科技咨询机构主席 Helen Plume 女士(新西兰)介绍了科技咨询机构第三十一届会议的报告草稿，¹² 并就与缔约方会议有关的结果作了口头报告。科技咨询机构在第三十和三十一届会议上提出了三项决定草案和一套结论请缔约方会议通过。在第三十一届会议上，科技咨询机构选举

¹⁰ FCCC/CP/2009/10-FCCC/KP/CMP/2009/20。

¹¹ FCCC/SBSTA/2009/3 和 Add.1。

¹² FCCC/SBSTA/2009/L.13。

Mihir Kanti Majumder 先生(孟加拉国)进入主席团,担任副主席,并选举 Purushottam Ghimire 先生(尼泊尔)担任报告员。

35. 在同次会议上,经主席提议,缔约方会议表示注意到这些报告,并对 Plume 女士作为科技咨询机构主席所发挥的领导作用表示赞赏。

B. 附属履行机构的报告

(议程项目 3(b))

36. 缔约方会议备有履行机构 2009 年 6 月 1 日至 10 日在波恩举行的第三十届会议的报告。¹³

37. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上,履行机构主席 Liana Bratasida 女士(印度尼西亚)介绍了履行机构第三十一届会议的报告草稿,¹⁴并就与缔约方会议有关的结果作了口头报告。履行机构第三十和第三十一届会议共提出了六项决定草案请缔约方会议通过。在第三十一届会议上,履行机构选举 Samuel Ortiz Basualdo 先生(阿根廷)进入主席团,担任副主席,并选举 Kadio Ahossane 先生(科特迪瓦)担任报告员。

38. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上,经主席提议,缔约方会议表示注意到这些报告,并感谢 Bratasida 女士在担任主席时对履行机构的工作勤勤恳恳,提供指导。

四. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告

(议程项目 4)

39. 在 12 月 16 日的第 5 次会议上,主席请《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组主席 Zammit Cutajar 先生向缔约方会议提交关于长期合作行动问题特设工作组工作成果的报告。

40. 长期合作行动问题特设工作组主席请缔约方会议注意关于长期合作行动问题特设工作组工作结果的一项核心决定草案。工作组已决定将该草案提交缔约方会议,但这不影响缔约方会议根据《巴厘行动计划》可能通过的议定结果的形式和法律性质(第 1/CP.13 号决定)。他还介绍了关于《巴厘行动计划》具体内容的九个附属决定草案。他指出,所有这些决定草案,加上核心决定,构成一个整体,各自达到了不同的成熟程度,其中有几项在长期合作行动问题特设工作组第

¹³ FCCC/SBI/2009/8 和 Add.1。

¹⁴ FCCC/SBI/2009/L.17。

八届会议闭幕全会上做了修订。虽然这些决定的案文都尚未完成，但长期合作行动问题特设工作组决定将它们一齐提交缔约方会议审议和通过。¹⁵

41. 长期合作行动问题特设工作组祝愿缔约方会议主席在完成这些决定草案案文的审议工作方面取得成功，并表示愿意在这方面予以协助。27 个缔约方的代表做了发言，其中一位代表欧洲联盟及其成员国。

42. 在 12 月 17 日第 5 次会议续会上，根据主席的提议，缔约方会议设立了一个联络组，由主席的特别代表 Hedegaard 女士主持，并将关于长期合作行动问题特设工作组工作结果的案文¹⁶ 转交给了该联络组。联络组的任务是完成所有未决问题的的工作。1 个缔约方的代表以 77 国集团和中国的名义发了言。

43. 长期合作行动问题联络组未正式完成工作，也未向缔约方会议的某次全体会议汇报。联络组建立的起草小组，其工作属非正式性质。通过其工作产生的案文转载于 FCCC/CP/2010/2 号文件，是为了提供给缔约方，以便特设工作组继续努力争取就未决问题达成一致。

44. 在 12 月 18-19 日在第 9 次会议上，经主席的提议，¹⁷ 缔约方会议通过了第 1/CP.15 号决定，题为“《公约》之下长期合作行动问题特设工作组工作成果” (FCCC/CP/2009/11/Add.1)。18 个缔约方的代表作了发言，其中有一位代表欧洲联盟及其成员国发言。

45. 在同一次会议上，经主席的提议，缔约方会议选举 Margaret Mukahanana-Sangarwe 女士(津巴布韦)为长期合作行动问题特设工作组主席，Daniel Reifsnnyder 先生(美利坚合众国)为副主席，Teodora Obradovik-Grncarovska 女士(前南斯拉夫的马其顿共和国)为报告员。

46. 执行秘书向缔约方会议通报说，支持长期合作行动问题特设工作组继续开展工作所必需的资源要求没有列入 2010 年的核准预算和工作方案。他说，秘书处需要更细致地分析长期合作行动问题特设工作组继续开展工作所需的资金，并将此额外要求纳入补充活动清单。缔约方会议已经注意到了这份清单。他还重申，他相信缔约方会慷慨解囊，提供支持，尽快作出自愿捐款，确保这项工作能及时进行下去。¹⁸

¹⁵ FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Rev.1 和 Add.1、Add.2/Rev.1、Add.3-7、Add.8/Rev.1 和 Add.9, 载于 FCCC/AWGLCA/2009/17 号文件附件一。

¹⁶ 与上文脚注 15 同。

¹⁷ 通过为 FCCC/CP/2009/L.6 号文件修订本。

¹⁸ 执行秘书在《议定书》/《公约》缔约方会议第 12 次会议上的这次发言，是针对缔约方会议第十五届会议议程项目 4 和《议定书》/《公约》缔约方会议第五届会议议程项目 4 所作的。

五. 审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案

(议程项目 5)

47. 在 12 月 9、12 日和 18-19 日举行的第 2 次、第 2 次(续会)和第 9 次会议上, 缔约方会议分别收到了 FCCC/CP/2009/3、FCCC/CP/2009/4、FCCC/CP/ 2009/5、FCCC/CP/2009/6 和 FCCC/CP/2009/7 号文件。

48. 在介绍该项目时, 主席指出, 从以下五个缔约方收到了(上文第 47 段所述文件中所载的)提案: 澳大利亚、哥斯达黎加、日本、图瓦卢和美利坚合众国。

49. 按照《公约》第十七条第 2 款, 秘书处在缔约方会议第十五届会议六个月之前向《公约》缔约方和签署方送交了每项提案的案文。这些案文在 2009 年 6 月 6 日之前通过发给气候变化国家联络点和各国常驻联合国代表团的普通照会送交。案文还于 2009 年 6 月 25 日送交保存人以供参考。

50. 47 个缔约方代表作了发言, 包括 1 人以小岛屿国家联盟名义发言。环境非政府组织和青年非政府组织的代表也作了发言。

51. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上, 主席向缔约方会议通报说, 在如何就本议程项目开展工作的问题上, 缔约方尚未能达成共识。因此, 根据当时适用的议事规则草案第 16 条, 本项目列入缔约方会议第十六届会议的临时议程。

六. 审议马耳他关于修正《公约》附件一的提案

(议程项目 6)

52. 在 12 月 9 日的第 2 次会议上, 缔约方会议收到了 FCCC/CP/2009/2 号文件。

53. 在介绍本项目时, 主席回顾说, 马耳他在 2009 年 4 月 16 日的信中提交了一份关于修正《公约》附件一的提案, 将马耳他的国名增列入该附件所载的国家名单, 以便在缔约方会议第十五届会议上通过。按照《公约》第十五条和第十六条, 秘书处通过 2009 年 4 月 29 日的普通照会向《公约》缔约方和签署方送交了提议修正的案文, 并在同一日寄函送交保存人。2009 年 11 月 24 日, 秘书处收到了马耳他和欧洲共同体的一份联合来文,¹⁹ 该联合来文已于 2009 年 12 月 2 日送交《公约》缔约方和签署方。

54. 一个缔约方代表以小岛屿国家联盟名义作了发言。

55. 根据主席的提议, 缔约方会议同意在由 Stephen de Boer 先生(加拿大)主持的非正式磋商中审议该项目。

56. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上, 缔约方会议通过了第 3/CP.15 号决定, 题为“对《公约》附件一的修正”(FCCC/CP/2009/11/Add.1)。一个缔约方作了发言。

¹⁹ 从 2009 年 12 月 1 日起, 欧洲联盟取代并继承欧洲共同体。

七. 审查承诺的履行情况和《公约》其他规定的执行情况

(议程项目 7)

A. 《公约》的资金机制

(议程项目 7(a))

1. 对资金机制的第四次审查

(议程项目 7(a)(一))

57. 本分项目已交由履行机构审议。

58. 在 12 月 18-19 日第 9 次会议上, 缔约方会议根据履行机构的建议,²⁰ 通过了题为“对资金机制的第四次审查”的第 6/CP.15 号决定(FCCC/CP/2009/11/ Add.1)。

2. 全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的指导

(议程项目 7(a)(二))

59. 在本分项目下, 缔约方会议备有全球环境基金(环境基金)的报告。²¹ 本分项目交由履行机构审议。

60. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上, 缔约方会议根据履行机构的建议,²² 通过了第 7/CP.15 号决定, 题为“对全球环境基金的额外指导”(FCCC/CP/2009/11/ Add.1)。

3. 对气候变化特别基金的评估

(议程项目 7(a)(三))

61. 本分项目已提交履行机构审议。

62. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上, 缔约方会议注意到, 履行机构就这个问题通过了结论。²³

B. 国家信息通报

(议程项目 7(b))

1. 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

(议程项目 7(b)(一))

63. 本分项目交由履行机构审议。

²⁰ FCCC/SBI/2009/L.29。

²¹ FCCC/CP/2009/9。

²² FCCC/SBI/2009/L.30。

²³ FCCC/SBI/2009/15, 第 32 段。

64. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，缔约方会议注意到，履行机构就这个问题通过了结论。²⁴

2. 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报 (议程项目 7(b)(二))

65. 本分项目已交由履行机构审议。

66. 在 12 月 18-19 日在第 9 次会议上，经主席的提议，²⁵ 缔约方会议通过了第 5/CP.15 号决定，题为“非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报问题专家咨询小组的工作”(FCCC/CP/2009/11/Add.1)。一个缔约方代表 77 国集团和中国发言，确认非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报问题专家咨询小组(咨询小组)的重新构成。

67. 在这次会议上，经主席的提议，缔约方会议注意到了为咨询小组成员提名的候选人，它请履行机构酌情在下届会议和今后几届会议上向咨询小组确认提名的候选人。

C. 技术的开发和转让 (议程项目 7(c))

68. 本分项目交由科技咨询机构和履行机构审议。

69. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，缔约方会议注意到，科技咨询机构和履行机构就这个问题的不同方面通过了结论。^{26, 27}

70. 在这次会议上，经主席的提议，缔约方会议注意到了为技术转让专家小组(专家小组)成员提名的候选人，它请科技咨询机构酌情在下届会议和今后几届会议上向专家小组确认提名的候选人。

D. 《公约》之下的能力建设 (议程项目 7(d))

71. 本分项目交由履行机构审议。

72. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，缔约方会议根据履行机构的建议，²⁸ 通过了第 8/CP.15 号决定，题为“《公约》之下的能力建设”(FCCC/CP/2009/11/Add.1)。

²⁴ FCCC/SBI/2009/15, 第 12-15 段。

²⁵ FCCC/SBI/2009/8/Add.1

²⁶ FCCC/SBSTA/2009/8, 第 23-26 段。

²⁷ FCCC/SBI/2009/15, 第 64-67 段。

²⁸ FCCC/SBI/2009/L.19。

E. 减少发展中国家毁林所致排放量：激励行动的方针
(议程项目 7(e))

73. 本分项目交由科技咨询机构审议。

74. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，缔约方会议根据科技咨询机构的建议，²⁹ 通过了第 4/CP.15 号决定，题为“关于发展中国家减少毁林和森林退化所致排放量相关活动、森林保护和可持续管理的作用，以及提高森林碳储量的方法学指导意见”(FCCC/CP/2009/11/Add.1)。主席祝贺缔约方就这一重要问题开展的工作。

F. 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况
(议程项目 7(f))

1. 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况：
(议程项目 7(f)(一))

75. 本分项目交由科技咨询机构审议。

76. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，缔约方会议注意到科技咨询机构通过了关于“气候变化影响、脆弱性和适应的内罗毕工作方案”的结论，³⁰ 履行机构通过了关于“第 1/CP.10 号决定的执行进展情况”的结论。³¹

2. 与最不发达国家有关的事项
(议程项目 7(f)(二))

77. 本分项目交由履行机构审议。

78. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，缔约方会议注意到履行机构就这个问题通过了结论。³²

G. 附属机构转交缔约方会议的其他事项
(议程项目 7(g))

1. 议事记录

79. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，缔约方会议根据科技咨询机构的建议，³³ 通过了第 10/CP.15 号决定，题为“参加《公约》附件一所列缔约方温室气体清单技术审评的温室气体清单审评专家的更新培训方案”(FCCC/CP/2009/11/Add.1)。

²⁹ FCCC/SBSTA/2009/L.19/Add.1。

³⁰ FCCC/SBSTA/2009/8, 第 14-19 段。

³¹ FCCC/SBI/2009/15, 第 36-40 段。

³² FCCC/SBI/2009/15, 第 45-58 段。

³³ FCCC/SBSTA/2009/3/Add.1。

80. 在这次会议上，缔约方会议根据科技咨询机构的建议，³⁴ 通过了第 9/CP.15 号决定，题为“系统气候观测”(FCCC/CP/2009/11/Add.1)。

81. 科技咨询机构第三十一届会议建议缔约方会议第十五届会议通过结论草案。³⁵ 缔约方会议通过了载于下文第 82 段的结论。

2. 结论

82. 缔约方会议赞赏地注意到世界气象组织及其伙伴组织于 2009 年 8 月 31 日至 9 月 4 日在瑞士日内瓦举办的第三届世界气候大会的成果，³⁶ 特别是决定设立全球气候服务框架，以加强具备科学依据的气候预测和服务的制作、提供、交付和应用。

八. 行政、财务和体制事项

(议程项目 8)

A. 2008-2009 两年期审定财务报表

(议程项目 8(a))

83. 本分项目交由履行机构审议。

84. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，缔约方会议根据履行机构的建议，³⁷ 通过了第 11/CP.15 号决定，题为“行政、财务和体制事项”(FCCC/CP/2009/11/Add.1)。

B. 2010-2011 两年期概算

(议程项目 8(b))

85. 本分项目交由履行机构审议。

86. 在 12 月 18-19 日第 9 次会议上，缔约方会议根据履行机构的建议，³⁸ 通过了第 12/CP.15 号决定，题为“2010-2011 两年期方案预算”的(FCCC/CP/2009/11/Add.1)。

³⁴ FCCC/SBSTA/2009/3/Add.1。

³⁵ FCCC/SBSTA/2009/L.16/Add.1。

³⁶ http://www.wmo.int/pages/gfcs/index_en.html。

³⁷ FCCC/SBI/2009/L.21/Add.1。

³⁸ FCCC/SBI/2009/8/Add.1。

九. 高级别会议

(议程项目 9)

A. 高级别会议欢迎仪式和开幕式

87. 在高级别联席会议开幕之前，于 12 月 15 日星期二进行欢迎仪式。以下人士做了发言：丹麦首相拉斯姆森先生，联合国秘书长潘基文先生，《公约》第 15 届缔约方会议和第 5 届《议定书》/《公约》缔约方会议主席 Connie Hedegaard 女士，《气候变化框架公约》执行秘书伊沃·德布尔先生，威尔斯亲王，2004 年诺贝尔和平奖获得者旺加里·马塔伊博士。主席欢迎各国的国家元首、政府首脑、部长和代表团团长。她强调，我们仍然能取得成功，世界各地的人民，各阶层的人民，都高声呼吁采取行动。她着重指出，几十亿人在期待他们的领导人就应对这一挑战的办法达成协议。主席也强调说，100 多位国家元首和政府首脑参加了哥本哈根会议，这是一个重大成就，这明确地显示气候问题已经移到国际议程之首了。

88. 缔约方会议第十五届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第五届会议的高级别联席会议于 12 月 16 日在缔约方会议第 3 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 6 次会议上由主席³⁹主持开幕。主席、丹麦首相，注意到有那么多国家元首和政府首脑出席，这反映了在防治气候变化方面史无前例的政治决心。他感谢所有与会者出席本届会议，并请开始发言。一些缔约方提出程序问题，另一些缔约方则提出正式反对，包括一名第 77 国集团和中国发言的代表。此后，在缔约方的发言后，各谈判小组的代表作了发言。⁴⁰

B. 缔约方的发言

89. 在高级别会议上，167 个缔约方作了发言，其中 85 个由国家元首或政府首脑作发言，13 个由副总统或副总理作发言，58 个由部长作发言，11 个由缔约方代表作发言，一个由观察员实体作发言。发言者的全部名单载于附件二。

³⁹ 见上文第 5 段，该段表明，主席，Hedegaard 女士宣布辞职，从 12 月 16 日高级别会议期间举行的缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第一次联席会议起生效。根据当时适用的议事规则草案第 25 条，丹麦政府指定拉斯姆森先生代替 Hedegaard 女士担任第 15 届缔约方会议和第五届《议定书》/《公约》缔约方会议方的主席。

⁴⁰ 在本议程项目下的讨论期间进行的全部辩论/作的所有发言，都可以在下列网站查阅：
<http://cop15.meta-fusion.com/kongresse/cop15/templ/archive.php?id_kongressmain=1&theme=unfccc>。

C. 联合国官员的发言

90. 联合国秘书长潘基文先生在高级别会议上致辞。《气候公约》执行秘书伊沃·德布尔先生也在会议上致辞。⁴¹

D. 东道国政府的非正式高级别活动

91. 12月18日星期五，应东道国的邀请，丹麦首相召集开展了一次非正式的高级别活动。联合国秘书长以及少数国家元首和政府首脑代表各集团和区域，在这次活动中就全球问题作了发言。作发言的有：拉斯姆森先生和潘基文先生，接下来依次为：中国国务院总理温家宝先生、巴西总统卢拉·达席尔瓦先生、美利坚合众国总统巴拉克·奥巴马先生、莱索托总理帕卡利萨·贝蒂埃尔·莫西西里先生、哥伦比亚总统阿尔瓦罗·乌里韦·贝莱斯先生、印度总理曼莫汗·辛格先生、俄罗斯联邦总统德米特里·梅德韦杰夫先生、大韩民国总统李明博先生、埃塞俄比亚总统梅莱斯·泽纳维先生、南非总统雅各布·祖马先生、日本首相鸠山由纪夫先生、格林纳达总理蒂尔曼·托马斯先生、瑞典首相弗雷德里克·赖因费尔特先生、苏丹助理总统纳菲·阿里·纳菲先生、欧洲委员会主席若泽·曼努埃尔·巴罗佐先生、玻利维亚(多民族国)总统胡安·埃沃·莫拉莱斯·艾玛先生、委内瑞拉(玻利瓦尔共和国)总统乌戈·查韦斯·弗里亚斯总统。

E. 高级别会议上的审议

92. 在12月18-19日的《议定书》/《公约》缔约方会议第12次会议上，⁴²主席向缔约方通报说，在高级别会议期间，他与一大批国家元首、政府首脑以及参加会议的其他代表团团长进行了磋商。通过上述磋商，我们拟定了《哥本哈根协议》，载于FCCC/CP/2009/L.7号文件。主席介绍了在本文件，他指出，缔约方会议与《议定书》/《公约》缔约方会议的《哥本哈根协议》文本是一样的，他请缔约方在各自的区域小组内审议其中所载的建议。他请缔约方向他汇报，以决定对《哥本哈根协议》采取何种行动。按照主席的建议，40个缔约方作了发言，提出了一些程序问题。发言者中有一名代表非洲集团，一名代表小岛屿国家联盟，一名代表欧洲联盟及其成员国，一名代表最不发达国家。

93. 许多缔约方对《哥本哈根协议》的谈判和提出过程表示关注。一些缔约方或者以实质性内容为由，或者以谈判过程为由，正式表示反对《哥本哈根协议》。许多缔约方声明支持《哥本哈根协议》。主席主席听取了缔约方的发言后

⁴¹ 发言稿可在《气候变化公约》以下网站查阅：<http://unfccc.int/meetings/cop_15/statements/items/5087.php>。

⁴² 由于程序上的疏忽，该决定是在《议定书》/《公约》缔约方会议第12次会议上通过的。但在会上澄清，是在《公约》缔约方会议上对该决定进行辩论和通过的。秘书处按请求对记录作了正式更正。

指出，在通过《哥本哈根协议》方面没有达成共识，因此建议短暂休会，与缔约方进行非正式磋商。

94. 经过与缔约方的广泛磋商后，主席建议缔约方会议通过一项决定，说明缔约方会议注意到了 2009 年 12 月 18 日的《哥本哈根协议》。主席还说，该决定将附上《哥本哈根协议》全文，标题中将具体列出同意《哥本哈根协议》的缔约方名单。在此基础上，缔约方会议通过了该决定。⁴³

95. 根据缔约方的建议及其请求，秘书处就它对讨论的理解作了总结，以明确前进的方向。第一，同意或者支持《哥本哈根协议》的缔约方名单将列于《哥本哈根协议》的起首语部分。第二，这份国家名单将保持开放，直到本届会议的报告最后完成为止，以后将在《气候变化框架公约》的网站上保留一份更新的名单。第三，未经缔约方书面确认将自己的名字列入，则不应将任何缔约方列入名单。

96. 这项决定通过并对《哥本哈根协议》作了澄清后，27 个缔约方的代表作了发言，其中包括一名代表非洲联盟，一名代表小岛屿国家，一名代表欧洲联盟及其成员国。⁴⁴ 联合国秘书长潘先生也作了发言。

十. 观察员组织的发言

(议程项目 10)

97. 在 12 月 18 日的缔约方会议第八次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 11 次会议上，政府间组织、非政府组织和其他组织的代表作了发言。关于这些组织的名单，见附件三。

十一. 其他事项

(议程项目 11)

98. 在本议程项目下，缔约方会议没有讨论其他事项。

⁴³ 第 2/CP.15 决定，载于 FCCC/CP/2009/11/Add.1 号文件。

⁴⁴ 在本议程项目下的讨论期间进行的全部辩论/作的所有发言，都可以在下列网站查阅：
<http://cop15.meta-fusion.com/kongresse/cop15/templ/archive.php?id_kongressmain=1&theme=unfccc>。

十二. 会议结束

(议程项目 12)

A. 通过缔约方会议第十五届会议报告

(议程项目 12(a))

99. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，缔约方会议审议了第十五届会议报告草稿，⁴⁵ 并通过了案文，同时授权报告员在主席的指导和秘书处的协助下完成报告。

B. 会议闭幕

(议程项目 12(b))

100. 在 12 月 18-19 日的第 9 次会议上，墨西哥政府的一名代表介绍了一项决定草案，题为“向丹麦王国政府和哥本哈根市人民表示感谢”。⁴⁶ 在这次会议上，缔约方会议通过了第 1/CP.15 号决定(FCCC/CP/2009/11/Add.1)。

101. 接着，主席宣布缔约方会议第十五届会议闭幕。

⁴⁵ FCCC/CP/2009/L.1。

⁴⁶ FCCC/CP/2009/L.4–FCCC/KP/CMP/2009/L.5。

附件一

出席缔约方会议第十五届会议的《公约》缔约方、观察员国家和联合国组织

A 《公约》缔约方

阿富汗	中非共和国	加蓬
阿尔巴尼亚	乍得	冈比亚
阿尔及利亚	智利	格鲁吉亚
安哥拉	中国	德国
安提瓜和巴布达	哥伦比亚	加纳
阿根廷	科摩罗	希腊
亚美尼亚	刚果	格林纳达
澳大利亚	库克群岛	危地马拉
奥地利	哥斯达黎加	几内亚
阿塞拜疆	科特迪瓦	几内亚比绍
巴哈马	克罗地亚	圭亚那
巴林	古巴	海地
孟加拉国	塞浦路斯	洪都拉斯
巴巴多斯	捷克共和国	匈牙利
白俄罗斯	朝鲜民主主义人民共和国	冰岛
比利时	刚果民主共和国	印度
伯利兹	丹麦	印度尼西亚
贝宁	吉布提	伊朗(伊斯兰共和国)
不丹	多米尼克	伊拉克
多民族玻利维亚国	多米尼加共和国	爱尔兰
波斯尼亚和黑塞哥维那	厄瓜多尔	以色列
博茨瓦纳	埃及	意大利
巴西	萨尔瓦多	牙买加
文莱达鲁萨兰国	赤道几内亚	日本
保加利亚	厄立特里亚	约旦
布基纳法索	爱沙尼亚	哈萨克斯坦
布隆迪	埃塞俄比亚	肯尼亚
柬埔寨	欧洲联盟	基里巴斯
喀麦隆	斐济	科威特
加拿大	芬兰	吉尔吉斯斯坦
佛得角	法国	老挝人民民主共和国

拉脱维亚	挪威	西班牙
黎巴嫩	阿曼	斯里兰卡
莱索托	巴基斯坦	苏丹
利比里亚	帕劳	苏里南
阿拉伯利比亚民众国	巴拿马	斯威士兰
列支敦士登	巴布亚新几内亚	瑞典
立陶宛	巴拉圭	瑞士
卢森堡	秘鲁	阿拉伯叙利亚共和国
马达加斯加	菲律宾	塔吉克斯坦
马拉维	波兰	泰国
马来西亚	葡萄牙	前南斯拉夫的马其顿共和国
马尔代夫	卡塔尔	东帝汶
马里	大韩民国	多哥
马耳他	摩尔多瓦共和国	汤加
马绍尔群岛	罗马尼亚	特立尼达和多巴哥
毛里塔尼亚	俄罗斯联邦	突尼斯
毛里求斯	卢旺达	土耳其
墨西哥	圣基茨和尼维斯	土库曼斯坦
密克罗尼西亚(联邦)	圣卢西亚	图瓦卢
摩纳哥	圣文森特和格林纳丁斯	乌干达
蒙古	萨摩亚	乌克兰
黑山	圣马力诺	阿拉伯联合酋长国
摩洛哥	圣多美和普林西比	大不列颠及北爱尔兰联合王国
莫桑比克	沙特阿拉伯	坦桑尼亚联合共和国
缅甸	塞内加尔	美利坚合众国
纳米比亚	塞尔维亚	乌拉圭
瑙鲁	塞舌尔	乌兹别克斯坦
尼泊尔	塞拉利昂	瓦努阿图
荷兰	新加坡	委内瑞拉玻利瓦尔共和国
新西兰	斯洛伐克	越南
尼加拉瓜	斯洛文尼亚	也门
尼日尔	所罗门群岛	赞比亚
尼日利亚	索马里	津巴布韦
纽埃	南非	

B. 观察员国家

安道尔
教廷

C. 收到长期邀请作为观察员参加联大各届会议及其工作，并在总部有常设观察员代表团的实体

巴勒斯坦

D. 联合国机构和计(规)划署

联合国艾滋病规划署

联合国

联合国区域发展中心

联合国儿童基金会

联合国贸易和发展会议

联合国经济和社会事务部

联合国新闻部—纽约

联合国妇女发展基金

联合国开发计划署

联合国亚洲和太平洋经济及社会委员会

联合国西亚经济和社会委员会

联合国非洲经济委员会

联合国欧洲经济委员会

联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会

联合国环境规划署

联合国难民事务高级专员

联合国人类住区规划署

联合国信息中心—布拉格

联合国训练研究所

联合国国际减少灾害战略

联合国非政府组织联络处

联合国项目事务厅

联合国人权事务高级专员办事处人权中心

联合国人口基金

联合国区域信息中心

联合国大学

联合国志愿人员组织

联合国粮食计划署

世界邮政联盟

世界知识产权组织

E. 公约秘书处

《养护野生动物中移栖物种公约》

《生物多样性公约》

《联合国防治荒漠化公约》

《保护臭氧层维也纳公约》及其《蒙特利尔议定书》

F. 联合国系统的专门机构和组织

联合国粮食及农业组织

全球环境基金

政府间海洋学委员会

国际民用航空组织

国际农业发展基金

国际劳工组织

国际海事组织

国际货币基金组织

国际电信联盟

联合国教育、科学及文化组织

联合国工业发展组织

政府间气候变化专门委员会

世界卫生组织

世界气象组织

世界旅游组织

G. 联合国系统的有关组织

国际原子能机构

世界银行/国际金融公司

世界贸易组织

附件二

在《公约》缔约方会议议程项目 9 之下的高级别会议期间发言的代表名单

A. Negotiating groups

Australia (*speaking on behalf of the Umbrella Group*)
H.E. Ms. Penny Y. Wong
Minister for Climate Change and Water

Ethiopia
(*speaking on behalf of the African Group*)
H.E. Mr. Meles Zenawi
Prime Minister

Grenada (*speaking on behalf of the Alliance of Small Island States*)
H.E. Mr. Tillman Thomas
Prime Minister

Lesotho (*speaking on behalf of the least developed countries*)
H.E. Mr. Pakalitha Bethuel Mosisili
Prime Minister

Sudan (*speaking on behalf of the Group of 77 and China*)
H.E. Mr. Nafie Ali Nafie
Assistant President of Sudan and Chair of the Group of 77 and China for 2009

Sweden (*speaking on behalf of the European Union*)
H.E. Mr. Andreas Carlgren
Minister for the Environment

B. Parties

Afghanistan
H.R.H. Prince Mostapha Zaher
Director-General, Environmental Protection Agency

Albania
H.E. Mr. Sali Berisha
Prime Minister

Angola
H.E. Ms. Maria de Fatima M. Jardim
Minister of Environment

Argentina
H.E. Mr. Jorge Enrique Taiana
Minister of Foreign Affairs

Australia
H.E. Mr. Kevin M. Rudd
Prime Minister

Austria
H.E. Mr. Werner Faymann
Federal Chancellor

Azerbaijan
H.E. Mr. Huseyngulu Seid Baghirov
Minister of Ecology and Natural Resources

Bahamas
H.E. Mr. Hubert A. Ingraham
Prime Minister

Bahrain
H.E. Mr. Juma Ahmed Alkaabi
Minister of Environment

Bangladesh
H.E. Sheikh Hasina
Prime Minister

Barbados
H.E. Ms. Maxine P. O. McClean
Minister of Foreign Affairs

Belarus
H.E. Mr. Vladimir Tsalko
Minister of Natural Resources and Environmental Protection

Belgium

H.E. Mr. Paul Magnette
Minister for Climate and Energy

Belize

H.E. Mr. Dean O. Barrow
Prime Minister and Minister of Finance

Benin

H.E. Mr. Justin Sossou Adanmayi
Minister of Environment and Nature
Protection

Bhutan

H.E. Mr. Pema Gyamtsho
Minister of Agriculture and Member
National Environment Commission

Bolivia (Plurinational State of)

H.E. Mr. Juan Evo Morales Ayma
President

Botswana

H.E. Mr. Onkokame Kitso Mokaila
Minister of Environment, Wildlife and
Tourism

Brazil

H.E. Mr. Luiz I. Lula da Silva
President

Burkina Faso

H.E. Mr. Blaise Compaore
President

Burundi

H.E. Mr. Ives Sahinguvu
Deputy Head of State

Cambodia

H.E. Mr. Namhong Hor
Deputy Prime Minister and Minister of
Foreign Affairs and International
Cooperation

Cameroon

H.E. Mr. Paul Biya
President

Canada

H.E. Mr. Jim Prentice
Minister of the Environment

Central African Republic

H.E. Mr. Francois Bozize Yangouvonda
President

Chad

H.E. Mr. Idriss Deby Itno
President

Chile

H.E. Ms. Ana Lya Uriarte
Minister of Environment

Colombia

H.E. Mr. Alvaro Uribe Velez
President

Comoros

H.E. Mr. Ahmed Abdallah Mohamed Sambi
President

Congo

H.E. Mr. Denis Sassou-Nguesso
President

Cook Islands

H.E. Mr. Jim Marurai
Prime Minister

Costa Rica

H.E. Mr. Jorge Rodríguez
Minister of Environment, Energy and
Telecommunication

Côte D'Ivoire

H.E. Mr. Yousouf Bakayoko
Minister of Foreign Affairs

Croatia

H.E. Mr. Stjepan Mesić
President

Cuba

H.E. Mr. Esteban Lazo Hernández
Vice-President

Cyprus

H.E. Mr. Demetris Christofias
President

Czech Republic

H.E. Mr. Jan Dusík
Minister of Environment

Democratic Republic of the Congo

H.E. Mr. Jose Edouard Bononge Endundo
Minister of Environment, Nature
Conservation and Tourism

Denmark

H.E. Ms. Lykke Friis
Minister for Climate and Energy

Djibouti

H.E. Mr. Dileita Mohamed Dileita
Prime Minister

Dominica

H.E. Mr. Lloyd Gabriel Pascal
Ambassador, Ministry of Health and
Environment

Dominican Republic

H.E. Mr. Rafael Alburquerque
Vice-President

Ecuador

H.E. Mr. Fander Falconi
Minister of Foreign Affairs

Egypt

H.E. Mr. Ahmed Aboulgheit
Minister of Foreign Affairs

El Salvador

H.E. Mr. Herman Humberto Rosa Chávez
Minister of the Environment

Equatorial Guinea

H.E. Mr. Ignacio Milam Tang
Prime Minister

Estonia

H.E. Mr. Jaanus Tamviki
Minister of the Environment

European Union

H.E. Mr. José Manuel Barroso
President, European Commission

Fiji

H.E. Mr. Ratu Inoke Kubuabola
Minister for Foreign Affairs, International
Cooperation and Civil Aviation

Finland

H.E. Ms. Tarja Halonen
President

France

H.E. Mr. Nicolas Sarkozy
President

Gabon

H.E. Mr. Ali Bongo Ondimba
President

Gambia

H.E. Ms. Aja Isa Tou Njie Saidy
Vice-President and Minister of Women's
Affairs

Georgia

H.E. Mr. Mikheil Saakashvili
President

Germany

H.E. Ms. Angela Merkel
Federal Chancellor

Ghana

H.E. Mr. Evans Atta-Mills
President

Greece

H.E. Mr. George Papandreou
Prime Minister and Minister of Foreign Affairs

Guatemala

H.E. Mr. José Rafael Espada
Vice President

Guinea-Bissau

H.E. Ms. Maria Adiato Djaló Nandigna
Vice-Prime Minister

Guyana

H.E. Mr. Bharrat Jagdeo
President

Haiti

H.E. Mr. Jean-Marie Claude Germain
Minister of Environment

Hungary

H.E. Mr. Gordon Bajnai
Prime Minister

Iceland

H.E. Ms. Svandís Svavarsdóttir
Minister for the Environment

India

H.E. Mr. Jairam Ramesh
Minister for Environment and Forests

Indonesia

H.E. Mr. Susilo B. Yudhoyono
President

Iran (Islamic Republic of)

H.E. Mr. Mahmoud Ahmadinejad
President

Ireland

H.E. Mr. John Gormley
Minister for the Environment, Heritage and
Local Government

Israel

H.E. Mr. Shimon Peres
President

Italy

H.E. Ms. Stefania Prestigiacomo
Minister of Environment, Land and Sea

Jamaica

H.E. Mr. Kenneth Baugh
Deputy Prime Minister and Minister of
Foreign Affairs and Foreign Trade

Japan

H.E. Mr. Sakihito Ozawa
Minister of the Environment

Jordan

H.R.H. Prince Hamzah bin Al-Hussein
Prince

Kazakhstan

H.E. Mr. Nurgali Sadvakasovich Ashimov
Minister of Environmental Protection

Kenya

H.E. Mr. Mwai E. Kibaki
President

Kiribati

H.E. Mr. Anote Tong
President

Kuwait

H.H. Sheikh Nasser Mohammed Al-Ahmad Al-
Jaber Al-Sabah
Prime Minister

Kyrgyzstan

Mr. Arstanbek A. Davletkeldiev
Director, State Agency on Environment
Protection and Forestry (SAEPF)

Lao People's Democratic Republic

H.E. Mr. Asang Laoly
Deputy Prime Minister

Latvia

H.E. Mr. Raimonds Vejonis
Minister of Environment

Lebanon

H.E. Mr. Saad R. Harriri
Prime Minister

Lesotho

H.E. Mr. Mohlabi Kenneth Tsekoa
Minister of Foreign Affairs and International
Relations

Liberia

H.E. Mr. Joseph N. Boakai
Vice President

Malawi

H.E. Mr. Grain W. P. Malunga
Minister of Natural Resources, Energy and
Environment

Malaysia

H.E. Mr. Dato' Sri Mohd. Najib Tun Abdul Razak
Prime Minister

Maldives

H.E. Mr. Mohamed Nasheed
President

Mali

H.E. Mr. Amadou Toumani Touré
President

Malta

H.E. Mr. Lawrence Gonzi
Prime Minister

Marshall Islands

H.E. Mr. Jurelang Zedkaia
President

Mauritania

H.E. Mr. Mohamed Ould Abdel Aziz
President

Mauritius

H.E. Mr. Navinchandra Ramgoolam
Prime Minister

Mexico

H.E. Mr. Felipe Calderón Hinojosa
President

Micronesia (Federated States of)

H.E. Mr. Emanuel Mori
President

Monaco

H.S.H. Prince Albert
Head of State

Mongolia

H.E. Mr. Tsakhia Elbegdorj
President

Montenegro

H.E. Mr. Milo Djukanovic
Prime Minister

Morocco

H.E. Mr. Abbas El Fassi
Prime Minister

Mozambique

H.E. Ms. Alcinda Antonio de Abreu
Minister for Coordination of Environmental Affairs

Myanmar

H.E. Mr. Nyan Win
Minister of Foreign Affairs
H.E. Mr. Nahas Angula
Prime Minister

Nauru

H.E. Mr. Marcus A. Stephen
President

Nepal

H.E. Mr. Madhav Kumar Nepal
Prime Minister

Netherlands

H.E. Ms. Jacqueline Cramer
Minister of Environment and Spatial Planning

New Zealand

H.E. Mr. John Key
Prime Minister

Nicaragua

H.E. Mr. Samuel Santos López
Minister for Foreign Affairs

Niger

H.E. Mr. Issoufou Baco
Minister of Environment

Nigeria

H.E. Chief Ojo Maduekede
Minister of Foreign Affairs

Niue

H.E. Mr. Toke T. Talagi
Premier

Norway

H.E. Mr. Jens Stoltenberg
Prime Minister

Pakistan

H.E. Mr. Makhdoom Shah Mahmood Qureshi
Minister for Foreign Affairs

Palau

H.E. Mr. Johnson Toribiong
President

Panama

H.E. Mr. Javier Arias
Deputy Minister of Foreign Affairs

Papua New Guinea

H.E. Grand Chief Sir Michael Thomas
Somare
Prime Minister

Paraguay

H.E. Mr. Oscar Rivas
Minister of Environment

Peru

H.E. Mr. Antonio Brack
Minister of Environment

Philippines

H.E. Ms. Gloria Macapagal Arroyo
President

Poland

H.E. Mr. Bernard Blaszczyk
Vice-Minister of the Environment

Portugal

H.E. Mr. José Sócrates
Prime Minister

Qatar

H.E. Mr. Abdullah ben Mubarak Al-
Maadhadi
Minister of the Environment

Republic of Korea

H.E. Mr. Myung-bak Lee
President

Romania

H.E. Mr. Traian Băsescu
President

Russian Federation

H.E. Mr. Igor Shuvalov
First Deputy Prime Minister

Rwanda

H.E. Mr. Stanislas Kamanzi
Minister of Lands and Environment

Saint Kitts and Nevis

H.E. Mr. Denzil Douglas
Prime Minister and Minister of Foreign Affairs

Saint Lucia

H.E. Mr. Stephenson King
Prime Minister

Samoa

H.E. Mr. Tuilaepa L. S. Malielegaoi
Prime Minister

Sao Tome and Principe

H.E. Mr. Joaquim Rafael Branco
Prime Minister

Saudi Arabia

H.E. Mr. Ali Ibrahim Al Naimi
Minister of Petroleum and Mineral Resources

Senegal

H.E. Mr. Abdoulaye Wade
President

Seychelles

H.E. Mr. James Alix Michel
President

Sierra Leone

H.E. Mr. Ogunlade Robert Davidson
Minister of Energy and Water Resources

Singapore

H.E. Mr. LEE Hsien Loong
Prime Minister

Solomon Islands

H.E. Mr. Gordon Darcy Lilo
Minister of Environment, Conservation and
Meteorology

Somalia

H.E. Mr. Buri Mohamed Hamza
Minister of Environment

Spain

H.E. Mr. José Luis Rodríguez Zapatero
President of the Government

Sri Lanka

H.E. Mr. Patali Champika Ranawaka
Minister of Environment and Natural
Resources

Sudan

H.E. Mr. Ahmed Babeker Nahar
Minister of Environment and Physical
Development

Suriname

H.E. Mr. Runaldo Ronald Venetiaan
President

Swaziland

H.E. Mr. Sibusiso B. Dlamini
Prime Minister

Switzerland

H.E. Mr. Moritz Leuenberger
Vice-President and Head of the Federal
Department for the Environment,
Transport, Energy and Communications

Syrian Arab Republic

H.E. Ms. Kaoukab Alsabah Daya
Minister of State for Environment Affairs

Tajikistan

H.E. Mr. Emomali Rahmon
President

Thailand

H.E. Mr. Abhisit Vejjajiva
Prime Minister

**The former Yugoslav Republic of
Macedonia**

H.E. Mr. Gjorge Ivanov
President

Timor-Leste

H.E. Mr. Joao Mendes Gonçalves
Minister for Economy and Development

Togo

H.E. Mr. Kossivi Ayikoe
Minister of Environment and Forest
Resources

Tonga

H.E. Mr. Viliami Tau Tangi
Deputy Prime Minister and Minister of
Health

Trinidad and Tobago

H.E. Mr. Patrick Manning
Prime Minister

Tunisia

H.E. Mr. Nadhir Hamada
Minister of Environment and Sustainable
Development

Turkey

H.E. Mr. Abdullah Gül
President

Tuvalu

H.E. Mr. Apisai Ielemia
Prime Minister

Uganda

H.E. Ms. Maria Mutagamba
Minister of Water and Environment

Ukraine

Mr. Igor Lupaltsov
Head, The National Environmental Investment
Agency

**United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland**

H.E. Mr. Gordon Brown
Prime Minister

United Republic of Tanzania

H.E. Mr. Ali Mohamed Shein
Vice-President

Uruguay

H.E. Mr. Carlos Colacce
Minister of Housing, Land Planning and
Environment

Vanuatu

H.E. Mr. Edward Natapei Nipake
Prime Minister

Venezuela (Bolivarian Republic of)

H.E. Mr. Hugo Chávez Frías
President

Viet Nam

H.E. Mr. Nguyen Tan Dung
Prime Minister

Yemen

H.E. Mr. Mohammed Lutf Al-Eryani
Ambassador to the Federal Republic of
Germany

Zimbabwe

H.E. Mr. Robert Gabriel Mugabe
President

Zambia

H.E. Ms. Catherine Namugala
Minister of Tourism, Environment and
Natural Resources

- C. Entities having received a standing invitation to participate as observers in the sessions and the work of the General Assembly and maintaining permanent observer missions at Headquarters

Palestine

H.E. Mr. Salam Fayyad
Prime Minister

附件三

在《公约》缔约方会议议程项目 9 之下的高级别会议期间
发言的政府间和非政府组织名单**A. Intergovernmental organizations**

Commission de l'Océan Indien
 European Investment Bank
 Global Biodiversity Information Facility
 Helsinki Commission
 Institut International du Froid
 International Association of Economic and Social Councils and Similar Institutions
 International Energy Agency
 International Tropical Timber Organization
 IUCN-International Union for Conservation of Nature
 League of Arab States
 Nordic Council of Ministers
 Organisation for Economic Co-operation and Development
 Organisation Internationale de la Francophonie
 Organization of the Petroleum Exporting Countries
 Parliamentary Assembly of the Mediterranean
 The Convention on Wetlands of International Importance especially as Waterfowl
 Habitat
 (Ramsar Convention)
 Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe
 South Centre

B. Statements by non-governmental organizations

Organization	Speaking on behalf of
Christian Aid	World churches
Civil Society's Climate Forum	Klimaforum09, a parallel non-governmental organization (NGO) forum
Climate Action Network International	Environmental NGOs
Confederation of Danish Industry	Business and industry NGOs
Gesellschaft für Bedrohte Völker	Indigenous peoples organizations

ICLEI-Local Governments for Sustainability	Local governments and municipal authorities
International Federation of Agricultural Producers	Farmers NGOs
International Trade Union Confederation	Trade union NGOs
Joint Center for Political and Economic Studies	Environmental NGOs
Life e.V	Women and gender NGOs
SustainUS	Youth NGOs
University of Linköping	Research and independent NGOs

附件四

2010 年至 2013 年《公约》机构的会议日历

- 2010 年第一会期：5 月 31 日至 6 月 11 日
- 2010 年第二会期：11 月 29 日至 12 月 10 日
- 2011 年第一会期：6 月 6 日至 17 日
- 2011 年第二会期：11 月 28 日至 12 月 9 日
- 2012 年第一会期：5 月 14 日至 25 日
- 2012 年第二会期：11 月 26 日至 12 月 7 日
- 2013 年第一会期：6 月 3 日至 14 日
- 2013 年第二会期：11 月 11 日至 22 日

附件五

缔约方会议第十五届会议收到的文件

FCCC/CP/2009/1	临时议程和说明；执行秘书的说明
FCCC/CP/2009/1/Add.1	临时议程和说明；执行秘书的说明；增编；关于届会和高级别会议安排的补充信息
FCCC/CP/2009/2	马耳他提出的修正《公约》附件一的建议；秘书处的说明
FCCC/CP/2009/3	日本政府编拟供缔约方会议第十五届会议通过的公约议定书草案；秘书处的说明
FCCC/CP/2009/4	图瓦卢政府根据《公约》第十七条编拟的公约议定书草案；秘书处的说明
FCCC/CP/2009/5	澳大利亚政府编拟供缔约方会议第十五届会议通过的《公约》议定书草案；秘书处的说明
FCCC/CP/2009/6	哥斯达黎加政府编拟供缔约方会议第十五届会议通过的公约议定书草案；秘书处的说明
FCCC/CP/2009/7	美利坚合众国政府编拟供缔约方会议第十五届会议通过的《公约》之下的执行协定草案；秘书处的说明
FCCC/CP/2009/8/Rev.1	接纳观察员：申请接纳为观察员的组织 秘书处的说明
FCCC/CP/2009/9	全球环境基金提交缔约方会议的报告；秘书处的说明；
FCCC/CP/2009/10–FCCC/KP/CMP/2009/20	全权证书审查报告；主席团的报告
FCCC/CP/2009/INF.1(Parts 1, 2 and 3)	与会者名单
FCCC/CP/2009/MISC.1(Part 1)	与会者暂定名单，第一部分；巴黎
FCCC/CP/2009/MISC.1(Part 2)	与会者暂定名单，第二部分；观察员国家；收到长期邀请作为观察员参加联大各届会议及其工作，并在总部有常设观察员代表团的实体；联合国秘书处的单位和机构；专门机构和有关组织；政府间组织；非政府组织(A-H)

FCCC/CP/2009/MISC.1(Part 3)	与会者暂定名单，第三部分；非政府组织(I-Z)
FCCC/CP/2009/L.1	缔约方会议第十五届会议报告草稿
FCCC/CP/2009/L.2	修正《公约》附件一；主席的提案
FCCC/CP/2009/L.3	未来届会的日期和地点；主席的提案
FCCC/CP/2009/L.4-FCCC/KP/CMP/2009/L.5	向丹麦王国政府和哥本哈根市人民表示感谢；墨西哥提交的决议草案
FCCC/CP/2009/L.6	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的工作结果；主席的建议
FCCC/CP/2009/L.7	主席的建议；哥本哈根协议
FCCC/SBSTA/2009/3和Add.1	附属科学技术咨询机构第三十届会议报告；2009年6月1日至10日在波恩举行
FCCC/SBSTA/2009/4	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/SBSTA/2009/L.13	附属科学技术咨询机构第三十一届会议报告草稿
FCCC/SBSTA/2009/L.16/Add.1	研究与系统观测；主席提出的结论草案；增编
FCCC/SBSTA/2009/L.19/Add.1	减少发展中国家毁林所致排放量：激励行动的方针；主席提出的结论草案增编
FCCC/SBI/2009/8和Add.1	附属履行机构第三十届会议报告，2009年6月1日至10日在波恩举行
FCCC/SBI/2009/9	临时议程和说明；执行秘书的说明
FCCC/SBI/2009/L.17	附属履行机构第三十一届会议报告草稿
FCCC/SBI/2009/L.19	《公约》之下的能力建设；主席提出的结论草案
FCCC/SBI/2009/L.21/Add.1	行政、财务和体制事项；主席提出的结论草案；增编
FCCC/SBI/2009/L.29	对资金机制的第四次审查；主席提出的结论草案
FCCC/SBI/2009/L.30	对全球环境基金的进一步指导意见；主席提出的结论草案
FCCC/AWGLCA/2008/17	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第四届会议报告，2008年12月1日至10日在波兹南举行

FCCC/AWGLCA/2009/3	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第四届会议上所发表意见的摘要；主席的说明
FCCC/AWGLCA/2009/5	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第五届会议报告，2009年3月29日至4月8日在波恩举行
FCCC/AWGLCA/2009/9	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第五届会议上所发表意见的摘要；主席的说明
FCCC/AWGLCA/2009/10	《公约》之下的长期合作；行动问题特设工作组第六届会议报告，2009年6月1日至12日在波恩举行
FCCC/AWGLCA/2009/11	临时议程和说明；执行秘书的说明
FCCC/AWGLCA/2009/14	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第七届会议报告；2009年9月28日至10月9日在曼谷和2009年11月2日至6日在巴塞罗那举行
FCCC/AWGLCA/2009/L.6	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第八届会议；报告草稿
FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Rev.1和Add.1、Add.2/Rev.1、Add.3-7、Add.8/Rev.1和Add.9	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的工作结果；主席提出的结论草案
